

ZOMBOR és VIDÉKE.

A BÁCS-BODROGH MEGYEI EGYESÜLT ELLENZÉK HIVATALOS POLITIKAI KÖZLÖNYE.

SZERKESZTŐSEG: Grómon- és Zrinyi-utca sarkán, I-só emelet. hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Kéziratok nem adódnak vissza.	Felelős szerkesztő: Dr. MOLNÁR GYULA.	KIADÓHIVATAL: Oblát Károly könyvnyomdája Zomborban. hova az előfizetések és minden a lap anyagi részét illető közlemények intézendők és ezek díjai fizetendők — Hirdetések előre fizetendők.
Előfizetési árak: Egész évre 8 frt — Félévre 4 frt — Negyedévre 2 frt. Néptanítóknak egész évre 6 frt — Félévre 3 frt — Negyedévre 1.50. — Egyes szám ára 10 kr.	Megjelenik hetenként kétszer: Vasárnap és esütőrtökön.	

Olesó személyportó.

A személytarifa óriási leszállítása immár ténnyé vált. A lapokban már hónapok óta közölt Barossnak ezen nagyszabású reformja, mely közlekedésünkben valószínűsítő forradalmat jelent, már augusztus hó 1-ével életbe fog lépni.

A lapok különféle kombinációkban közölték a menetdíjakat, többnyire azonban igen tévesen.

Ezen kombinációknak véget vetendő, Baross Gábor miniszter közzétette e nagyszabású reformot, melyet azáltal az általános tapasztalattal okol meg, hogy Magyarországon olyan keveset utaznak az emberek, hogy általában az összes lakosságra fejenként egy vasúti utazás esik évenként, míg más országban sokkal több, sőt Angliában éppenséggel 15. E kevés utazás okát a tarifák aránytalan magasságában találja.

E bajok elhárítását és a forgalom emelését abban látta, hogy a vonalszakasz (zona) tarifát alkalmazza, miután e rendszer a kezelésben a legnagyobb egyszerűsítést biztosítja és a még fennálló technikai nehézségek legyőzésével a menettjegyek általános elárúsítását is lehetővé teszi oly módon, mint ez a levél és okmánybélyekkel történik.

A legnagyobb menetdíj 225 kilométeren túl személy és omnibusz vonatoknál, — amelyek között az eddig fennálló árkülönbség megszűnik, — a III. osztályban 4 frttal, a II. 5 frt 80 kr és az elsőben 8 frttal, gyorsvonatoknál pedig csak 20%-kal nagyobb összegben, tehát 4 frt 80 kr., 7 frttal és 9 frt 66 krral van megállapítva.

Hogy a fentbeemlített menetárok mellett a jelenlegi menetdíjak 225 kilométernél nagyobb távolságoknál mennyire mérsékeltenek, a következő táblázatból kivehető:

Honnan	Hová	Menetjegy ára o. e. forintban	Személy- v. omnibuszvonalon		
			I. II. III.		
			I.	II.	III.
Budapest	Kassa	jelenleg	16.40	11.40	8.20
		jövőben	8.—	5.80	4.—
		jelenleg	14.90	10.40	7.40
" N.-Várad	" Kolozsvár	jelenleg	8.—	5.80	4.—
		jövőben	24.10	16.90	12.—
		jelenleg	42.10	28.90	19.20
" Brassó	" Arad	jelenleg	8.—	5.80	4.—
		jövőben	15.40	10.80	7.70
		jelenleg	8.—	5.80	4.—
" Zimony	" Zágráb	jelenleg	19.90	13.70	9.10
		jövőben	8.—	5.80	4.—
		jelenleg	22.70	16.70	11.40
" Fiume	" Bécs	jelenleg	37.10	27.80	18.60
		jövőben	8.—	5.80	4.—
		jelenleg	10.50	7.50	5.50
jövőben	9.—	6.80	5.40		
Gyorsvonal					
Budapest	Kassa	jelenleg	18.80	13.30	9.40
		jövőben	9.60	7.—	4.80
		jelenleg	17.20	12.20	8.60
" N.-Várad	" Kolozsvár	jelenleg	9.60	7.—	4.80
		jövőben	26.50	18.70	13.20
		jelenleg	9.60	7.—	4.80
" Brassó	" Zimony	jelenleg	46.50	32.70	23.20
		jövőben	9.60	7.—	4.80
		jelenleg	23.30	16.40	11.70
" Zimony	" Bécs	jelenleg	6.60	7.—	4.80
		jövőben	12.—	9.—	6.—
		jelenleg	10.80	8.50	5.40

A szoros értelemben vett helyi, illetve szomszédos forgalomban is rendkívül olesó viteldíjak állapították meg és pedig minden legközelebbi (szomszéd) állomással való forgalomban a III. osztályban 10 kr, a II. osztályban 15 kr és az I. osztályban 30 kr., a második szomszéd állomással való forgalomban pedig a III. osztályban 15, a II.-ban 22 kr. és az I. osztályban 40 kr. E nagymérvű díjleszállításnak az a célja, hogy

az eddig alig fejlődött és nagy emelkedésre képes szomszédos forgalomban a költsönös érintkezés lehetőleg megkönnyítessék.

A szomszédforgalom első zónájába tartozik a fentiek szerint minden két szomszéd-jegykiadó állomás közötti forgalom, valamint az ezek közt és a szomszéd-állomáson túl a második állomás előtt fekvő megállóhelyek, a második zónába pedig a második szomszéd-állomással való forgalom, valamint az ezen túl a harmadik állomásig fekvő megállóhelyek.

Igy pl. Zomborból St.-Ivánig vagy Zomborból Militicsig a III. osztályban 10 kr, a II.-ban 15 kr. az I. osztályban 30 kr. lesz a menetdíj.

Militicsről Bajmokokig illetőleg tovább Kelebia megállóhelyig a III. osztályban 10 kr, a II. osztályban 20 kr, az I. osztályban 30 kr-ban lesznek megállapítva a menetdíjak.

A szomszédos forgalomban kiadandó jegyek 10 drból álló lapokban, valamint ott, a hol sürőbb forgalom van, elsősorban a főváros környékén. 30 és 60 drból álló füzetekben is lesznek kaphatók — utóbbi esetben 5%, illetve 10%-os engedménnyel — és esakis a kalauznak lesznek előmutatandók. E jegyek továbbá mindig mindkét irányban lesznek érvényesek, úgy, hogy egy menettérty jegy helyett mindjárt az indulásnál két ily jegy lesz váltható.

A személyforgalom emelése és megkönnyítése tekintetében tehát minden irányban kellő intézkedések fognak érvényesülni; a legolesóbb szállítást igénylő áru, az emberi munkaerő, mely ha azonnal fel nem használtatik, pótolhatatlan kárba vész, ezentul a haza legtöbbet érdekelő piaecat fogja felkereshetni; kulturális haladásnak hathatós új eszközt fog nyerni; az áruforgalom a gyakoribb, személyes érintkezés következményekép remél-

A „Zombor és Vidéke“ tárcaja.

Katholikus költők.

(Mutatványok egy éppen most megjelent műből.)
(Vége.)

Pájer Antalnak élénk érteke van az epigrammai fordulatokhoz, gazdag és sokszor elragadó képzelő erővel rendelkezve, kár, hogy vallásos költeményeiben nélküli a fenséges iránt való érzék. Vallásos költeményei fenségét többször póriás kifejezések közbevegyítésével s a mérték hanyag kezelésével esőkenti. Előbbi költeményein kívül Szent Lantja, Sufjanszky kiadásában; Orgona virágai, Mindszenti Gedeonban nagyrészt bibliai és szent történeti reminiscenciák, melyek tanulmányozása azonban jótékony hatással van a vallásos érzelmek nemesítésére.

Garay János Szent Lászlója eposnak van írva, de csak verses elbeszélés; öcsese Garay Alajos Bethulia hőlgye című vallásos eposza nem vált nagyon népszerűvé, de a vallásos elbeszélő költészet nem közönséges művel gyarapodott benne.

Kuthen (Barina Vendel) jóiú vasárnapi verselő, kinek néhány igen hangulatos vallásos éneke is van, Petőfi iskolájához csatlakozott teljes lélekkel. Legsikerültebb legendája a »Szent szű képe« s »Jézus névünnepe« című költeménye, melyet Renan ellen irt.

Mindszenti Gedeon sikeritől felbuzdítva, több egyházi költő kezdte a vallásos költészetet művelni.

Egész iskola keletkezett, mely a vallásos lyrát szorgalmas műveléssel oda fejlesztette, hogy vallásos költészetünk virágásának új korszakot teremtet.

Részint Mindszenti Gedeon által teremtet iskolához, részint önálló irányhoz tartoznak az újabb magyar vallásos költészet kiválóbb művelői közül még Czuczor Gergely, Egyed Antal, Lázár Miklós, Kemenes Ferenc, Szvorényi József, Szabó Imre, Kovács Márk, Benőfi Soma Talabér, János, Csajághy Sándor, a szűs Maria- és Jézus szentesges Szivének kifoghatatlan ihletű dálnoka Rosty Kálmán, a nemes egyszerűségű Szulik József, a fenkölt Paly Ede, a nagy elődök nyomdokába lépő Kisfaludy Arpád, a szoltárok híj atőraja Kálmán Károly, a Dante fordításával szerencsésen megküzdő Csicsáki Imre; a kebel égi

vágyait és szent érzelmeit oly édesen, oly elragadóan zengő Kalocsai Alán. Mindannyian egyházi férfiak s a század felvirágzottat vallásköltészetének érdemes bajnokai.

A világi katóhikus költők közül vallásos klótsészetüket Garay Jánoson kívül néhány igen becses alkotással gyarapította Vörösmarty Mihály, a korán elhunyt Lakner Sándor és újabbban Várady Antal, Reviczky Gyula és Rudnyánszky Gyula.

Egyházi énekes gyűjteményeket Fejér György kanonok, Fekete Ferenc, Guzmics Izidor, Kóka Benedek, Egyed Antal, Róder Alajos, Bodnar József, Faigel Pál, Benedek József, Kovách Márk, Zwörnik János, Zshiviás Ferenc, Fojtényi Cassian, Nagy Márton, Kadas Rudolf, Blassók Mátyás, Fedák Orbán, Bozókó Mihály, Nagy Károly és Radimeczky János adtak ki; de ezeken kívül számos verses énekes gyűjtemény is megjelent, mely inkább az imakönyv-irodalom keretébe tartozik. A legérdekesebb egyházi énekes gyűjtemény kétségtelenül Fejér György nagyváradi kanonoké Guzmics Izidor és Fojtényi Cassian bevezetése, a kik gyűjteményeiket eredeti egyházi énekekkel is gyarapították s kiknek szent énekeik most is halljuk templomainkban a nép s az ifjúság ajkáról.

Bogisich Mihály púpost a régi és újabb magyar nyelv- és zeneélekekből számos vallásos éneket fejtett meg, melyeket összegyűjtve »Ösünk buzgósága« cím alatt 1888-ban adott ki. A becses gyűjtemény száztaván régi dallamot elevenít fel s nagyrészt Kisdi Benedek, (1651) Szegedi Ferenc, (1624) Szlepevényi és Kovács Márk (1840) gyűjteményes énekeskönyveiből meríti az anyagot. A százhatvan régi dallam közül a hitújítás előtti korra huszonhárom ének esik. Bogisich Mihály célja volt, a »magyar kath. templomi énekek új lendület adni vagyis a régi irott és nyomtatott könyvek sárguló lapjain szunyadozó énekeket új életre ébreszteni.« Nagy tudományos készlettel s még több lelkesedéssel fogott Bogisich a munkához, legszebb jutalmául faradozásai sikerét megérte; a történeti becsű régi magyar egyházi énekek iránt való érzék kifejűdött s az ősi magyar szent hangzatok megint az áhitat szárnyaira keltek.

A legújabb kath. költők közül a vallásos költészetet legzebb sikerrel művelik Várady Antal, Reviczky Gyula, Rudnyánszky Gyula.

Várady Antal a legújabb elődök lyrában, sőt a drámában is nem mindennapi költészetünk rememei közé sorolhat-

juk »A strassburgi haragok«, »Regina coeli«, »Ave Maria!« tehetségel megirt költeményei.

Rudnyánszky Gyula az ifjabb költői nemzedékből rendkívül ép formaérzékkel, szabatos nyelvel s emelkedett gondolatokkal válik ki. A nemzetközi hangu újabb magyar lyrának utat nyit és példát ad nemzeti tárgyak feldolgozására s új forrásként utal a vallásra, melynek fonségcs tartalmazól már eddig is kiváló becsű műveket merített.

Reviczky Gyula filozofiai természetű költészetében meghatározó szerep azok a tisztán vallásos dalok, melyeket szemelvényeink között bemutatunk.

És itt benne vagyunk évtizedünkben, melyről még nem adhatunk teljes képet.

A vallás eszméi mind a művészetekben, mind a tudományban még mindig tért fognak hódítani.

Dante, Milton, Klopstock, Zrinyi az eposban a vallásnak, mint hatalmas költészeti tényezőnek nagy alapot vetettek.

A költészet más fajaiban szintén otthon vannak a vallás eszméi.

Nemesak az eposban, de a drámában és lyrában is mindig lélekemelő, mindig üdító hatással fog járni, ha vallásos költőink újabb alkotásokkal lépnek föl.

Az építészet mai napság már nemesak díszes templomok emelésében virágzik; a szobrászat már nemesak isteneket és szenteket ábrázol; a festészet hatalmas virágása emelkedett ugyan a vallás szolgálatában, de ki állítaná, hogy ezéjárt tévesztette, mikor már nemesak a vallást szolgált; a költészet a népek mythológiájából első fejlődésében szintén a vallásnak volt álatveve s vajjon hátrányára szolgált-e, hogy tulemelkedett a vallás határain; a zene kezdetben az egyházi énekek kíséretére az istenek s utóbb az Istenség magasztalására törekedett s elhanyaglott-e az által, hogy kiemelkedett a szűkebb körből?

Maga a vallás nem gátolja a tudományok és művészetek szabad fejlődését, sőt előmozdítja és megemesíti azt.

A vallásos költészet a költészet többi testvérei között koránál is, hivatásánál is, meg tartalmazál is mindig az első helyen állott.

A nemzeti szellem minduntalan visszatér azon forrásokhoz, a melyekben életerejé fekszik: vallásosságához és hazafi-

holőleg szintén új lendületet fog venni és most már csak az kívánatos, hogy az eredmény lehetővé tegye, hogy a kormány ez új nagyszabású intézkedése a haza közjólét érdekében nem csak fentartható, de a jelzett irányban még tovább fejleszthető is legyen.

Hogy már ez alkalomból tovább menni nem lehet és hogy különösen a zónarendszernek meszszebb-meszszebb egyszerűsítése nem lett keresztülvéve, erre nézve különösen két szempont volt mérvadó.

Először is, hogy kevesebb zóna alkalmazása mellett vagy a vonalszakaszok kezdetére eső forgalmakat kellett volna túlságosan megdrágítani, vagy pedig oly mérvű díjlesztéseket kellett volna érvényesíteni, melyek a vasutak pénzügyi érdekei szempontjából esetleg aggályosakká válhattak volna.

Másodszor hogy ez utóbbi esetben igen érzékenyen érintettek volna a beálló visszahatások által oly vasutak személyszállítási bevételei is, melyekre, mint közkezesi társaságokra a kormány lehetőség szerint szintén figyelemmel kívánt lenni és melyeknek pénzügyi érdekét nem akarta nagyobb mértékben érinteni, mintsem azt a közérdek okvetlenül megkívánta.

Ezenfelül figyelembe voltak vevendők a törvényerővel bíró üzletszabályzat határozmányai is, melyek némely irányban a gyökeresebb reform keresztülvitelének egyelőre útját állották.

Megnyugvással várható azonban, hogy az új személydijszabás mai alakjában is nagy feladatának és a hozzá fűzött nagy várakozásoknak meg fog felelni.

Országgyűlési napló.

— **Junius 7.** — A ház mai ülésén a tegnapi elfogadott törvényjavaslatok harmadszori felolvásán kívül öt kisebb javaslatot intézett el. Az önkéntes katonai szolgálatot tevő joghallgatónak adandó kedvezményeknél gróf Csáky Albin miniszter felvilágosítás után a függetlenség párt elállott beadni szándékoló módosítványát. Fenyvessy Ferenc eljárnál figyelmébe ajánlotta a miniszternek, hogy tanácsos volna az egyetemeken katonai tanszéket is létesíteni, a mit Csáky miniszter általános helyeslésre meg is ígért.

Nagyobb vita volt a regéle-előlegről szóló törvényjavaslatnál. Szentkirályi Albert a javaslatért elismerést szavazott a kormánynak, de az intézkedések gyorsítását ohajta. Polonyi Géza már erősebb szavakkal dilt s a javaslat intézkedéseiben „állami uzorát” látott. — A két felszólalásra a főrendiház bizottságban elfoglalt pénzügyminiszter helyett Tiszta Kálmán miniszterelnök válaszolt, mire a javaslatot általánosan elfogadták. A részleteknél elfogadták Ullmann Sándornak azt a fontos módosítványát, hogy előleg csak tízezer forintot meg nem haladó kártalanítási töké után s legalább az összeg kétharmada erejéig adják Irányi módosítását, hogy a kezelés után egy százalék helyett csak félszázalék legyen fizetendő mellőzték.

A többi javaslat arra nékül nem került föl.

— **Junius 8.** — A ház ma igen rövid ülést tartott, melynek egyetlen tárgya a tegnapi elfogadott törvényjavaslatok harmadszori felolváása volt.

ságához, mely Szent István óta minden nagy hazai esemény létrehozója volt.

Örömmel lehet constatlni, hogy vallásos költészetünk évtizedünkben szokatlan gyarapodásnak örvend. Régebb költők jelentek meg újra, a miylenek Sujvácsy és Kuthen, egész újak tűnének fel, a miylenek Csicsay és Kálócay; Rudnyánszky Gyula egymásután adja ki vallásos tartalmú költői műveit s anthológiák keletkeznek egyre-másra.

A vallásos érzések legmodernebb kifejezése közelebb hozza az égieket a földiekhez, több húst és vért ad az abstract légies alakokba s bizonyos realismust olvaszt a messze vezérlő idealizmussal, szóval természetességre, megfoghatóságra, megérthetőségre törekszik.

Nem zárja ki ugyan a mysticismust, a legendák büvös világát, a csodák megrendítő erejét, a tulválg boldogító hitét s a felsőbb hatalmak uralmát, de már nem keresi annyira, mint azelőtt.

Munkácsy Mihály eseményeszerű művei a vallás legfontosabb fejezeteiből vannak merítve s világhódító erejüket mégis azon modern felhangok közt érzékelhetők, hogy nem tulválgéi lényeket, hanem husból és vérből való embereket vesznek mintául, a kiket mindenki megért. Az élet realismusa azonban nem lehet a modern művészetek s az új vallásköltészet jósultságának alapföltétele. Azon mindennapi modellek, a kiket külföldi és hazai művészek esettel és véssóval a Golgotha alakjai gyanánt akarnak szerepeltetni, nem mindig Madonnák, Krisztusok, hanem mindennapi közönséges lények. Ki van mérve a művész és költő határa a vallásos eszmék megtestesítésében.

Az idealizmus és a realismus egészséges frigytől várható a vallásos eszmék nagyhatású feldolgozása s ezzel egyetemben a vallásos költészet legmagasabb virágzása is.

A költészet sohasem hagyta el a vallást, melynek karjain erősödött s a mint a világgölkészletben az évezredek és hazai irodalmunkban az évszázadok tanuságai bizonyítják, nem is fogja elhagyni soha.

Dr. Kőrös László.

Végül az elnök a ház tagjainak boldog ünnepeket kívánt. A legközelebbi ülés ünnep után csütörtökön déli 12 óra-kor lesz.

POLITIKAI HIREK.

* **Az új belügyminiszter.** Tiszta Kálmán miniszterelnök Telegy Géza gróf képviselőnek, a rövid idő előtt egyhangulag megválasztottot haznagynak és az erélyi aristokráciának általános kedveltségű, rokonszenves tagjának a belügyminiszteri ténart felajánlotta, a ki készenk is nyilatkozott e fontos miniszterium vezetését átvenni. Az új miniszter kinevezése valószínűleg a legközelebbi napokban fog megtörténni és Baross miniszter az általa ideiglenesen oly kitünően vezetett miniszteriumot még június 15-ik előtt, a mely napon az új kereskedelemi miniszterium létesíttetni fog, átadhatja utódjának.

Külföldi szemle.

A szultán ajándéka Szerbiának. A Srbobran konstantinápolyi tavirata szerint, a szultán kijelentette volna, hogy a novobázi szandásakat Szerbiának átengedni szándékozik.

Uralkodók találkozásai. A Post értesülése szerint Vilmos császár június hó második felében meglátogatja a drezdai és stuttgarti udvart és juliusban Angliába utazik. Augustus elején Ferenc József király Berlinbe utazik és az esetre, ha jelen lesz nagyobb katonai gyakorlatokon, ott tartózkodásának idejét meg fogja hosszabbítani.

Szerbia új metropolitája. A regenség ukázt bocsátot ki, mellyel saját kérésrekor nyugdíjazza Teodosius metropolitát, Demetrius nisi s Nikanor zicei püspököt és kinevezi Szerbia metropolitájává Mihály utó metropolitát, nisi püspökké pedig Hieronymust.

Politikai röpírat a hadseregéről.

Gr. Andrassy Gyulának a főrendiház bizottságában, a véderő törvényjavaslat tárgyalásakor a magyar hadsereg föllállításának eszméje ellen mondott beszédére most egy röpíratban válaszolt Petueházy P. O.

A szerző kijelenti, hogy ő is megküldte a muzeumnak kéziratát, hadd tegye Pulszky az Andrassy beszédének kéziratát melé. Tette ezt azzal a kérelemmel, hogy száz év múlva az akkori magyar történelmi társulat gyűlésében olvassák fel, először gr. Andrassy beszédét, aztán az ő fejtegetését, annak bizonyosságát hogy az ő jöslata szerint száz év múlva Szechenyi jelmondatta már így fog hangzani: „Magyarország volt, van és lesz”.

A röpírat a Révai testvérek bizományában 30 krért kapható.

Hazaíus szellemben szól föl a politikai kényelmesség ama petybúdsége ellen, mely mindig azt hirdeti, hogy Magyarország nem tudna megélni saját erejéből, hátát, honáját meg kell támasztania s ekképen tengődnie. A szerző rámutat, hogy az utolsó négy évtized épen azt bizonyította be, hogy Magyarország mennyire erőtámasza a Habsburg-ház fennállásának.

„A fogyverekre épített Európában — ugymond — az osztrák-magyar monarchiának örísi erőfijefítésre van szüksége, hogy a fenyegető válság küszöbén szerenészen átélphessen a jövő küzdelterére.

Ero nem elengedő Magyarországnak csupán zoologikus testi ereje. Ha az osztrák-magyar monarchia győzni akar, ehhez a magyar szellemnek minden élet forrás, a magyar patriotizmusnak minden kedvese és odaadása kell, hogy hozzájáruljon!

Csak így lehet biztos és teljes sikert aratni. Hogy ez így lehessen, erre elkerülhetlen, miszerint a magyar értelmiség nemcsak a teherhordásban, — hanem a vezetésben is részt vegyen.

A közös hadseregnek osztatlan esorítatlan egységgel kell bírnia mindazon irányokban, a mik az avval való abszolút rendelkezésre, annak szervezeti rendszerére és reális vezérelőre vonatkoznak.

Ebből áll az „osztrák-magyar” közös hadseregnek tárgyiilag egysége. Egyetlenegy legfelsőbb akaratauk szabad csupán abban uralkodnia. Ezen reális egység mellett a közösség valóságának — a dualisztikus paritás igazolásának, a magyar királyi korona függetlenségének, a magyar állam soverainitásának s az 1867-iki kétdoldalú önkéntes kiegyezésnek megfelelőleg: az „osztrák-magyar közös hadsereg” magyar felének azonban nemcsak névleg, hanem tényleg magyarnak kell lennie!

A természetességnek ezen követelményét egy ideig el lehetett hanyagolni, — azt függőben hagyni, — a magyar államnak ezen létföltételét elköbozni nem lehet soha.”

Majd így folytatja szerző, ki a hagsereget csakugyan közösnek akarja. A közös uralkodóban és legfőbb haduriban épen az alkotmányos osztrák császár, valamint az apostoli magyar király hatalmának és tekintélyének személyesítet kell lennie olyként, hogy a császár előtt a király és viszont soha meg ne hárítljon, hanem mindig karöltve egyetértésnek, együtt haladva a hatalom és dicsőség utján.

A közös külügyi, hadügyi- és pénzügyi miniszteriumok összes személyzeti és hivatalkezelti költségeit teljes felerészben az osztrák esászári- s másik egyenli felerészben a magyar királyi állam fedezi, s e szerint ezen miniszteriumok mindenkéhen, ha a miniszter osztrák-, az államtitkárnak magyarnak kell lennie: s viszont s az összes személyzet egyik felének osztrák, a másik felének magyar honpolgárokbaól kell állania; ezen közös miniszteriumok az osztrák esászári hatóságokkal és parlamentiális fórumokkal; német állami nyelven, a magyar királyi hatóságokkal és alkotmányos testületekkel; magyar állami nyelven leveleznek és közlekednek.

A közös miniszteriumok belkezelési hivatalos nyelve a német legyen. Az „osztrák-magyar közös hadseregnek” tárgyiilag vezetése és szervezete teljesen egységes oszthatatlan, s mint ilyen a közös uralkodónak felségjoga szerint, annak mint legfőbb hadurának kizárólagos rendelkezése alatt áll.

A közös tábori- és vezérkarnak hivatalos és vezényleti nyelve a német nyelv, — melyet a közös hadsereg épenegy osztrák-, valamint magyar felének minden tisztje bírni köteles.

Az osztrák esászári és magyar királyi közös hadsereg osztrák felének belső vezényleti és hivatalos nyelve a német állami nyelv. Az osztrák esászári és magyar királyi közös hadsereg magyar felének belső vezényleti és ügykezelési nyelve a magyar állami nyelv.

A magyar királyságból származó ezredek tehát minden magyarországi hatóságokkal, valamint egymás között magyar hivatalos nyelven közlekednek. A magyar királyi közös hadsereg alkarrészét képező horvátországi ezrekben csupán a vezénylő magyar, belkezelésnek (manipulációnak) nyelve azonban a horvát hivatalos nyelv, s ezen horvát-ezredek a horvátországi hatóságokkal horvát nyelven közlekednek.

A közös hadseregnek magyar királyi fele a vezérkarnak minden szóbeli és írásbeli kommandóját és rendeletét kizárólag német nyelven nyeri, s azokat a tisztják a magyar ezrekbe befelé magyar nyelven továbbítja. Viszont a magyar királyi ezrek minden jelentéseiket és felirataikat a vezérkarhoz vagy az osztrák esászári ezrekhez és hatóságokhoz német nyelven terjesztik elő. 4. Az osztrák esászári állam területén létező minden katonai nevelőintézetben a magyar nyelv is egy obligát tantárgyat képez stb.

Megyei s helyi hírek.

* **Kinevezés.** Gróf Csáky Albin vallás- és közoktatásiügyi miniszter, Koltovsáry Sándor főszolgabíró a Kulpinban fennálló áll. iskola gondnoksági elnökévé nevezte ki.

* **A zombori sportegylet** 3-kmes versenyszáza június 10-én délután nagy érdeklődés mellett folyt le. Indultak 6 óra 2 perczen, Michailovits Kornél, Gruber Vince, Mayer Leo és Weber Frigyes urak. kik közül 1 óra 5 percz 10 mp. alatt elsőnek Michailovits Kornél, másodónak 1 óra 9 percz 5 mp. alatt Gruber Vince, harmadónak, a kikötött 1 óra 15 perenci időn belül, és pedig 1 óra 10 percz 30 mp. alatt Mayer Károly Leo érkezett be; Weber Frigyes ur rosszul lét miatt utközben kiállott.

* **József főherczeg Szabadkán.** József főherczeg a honvédség főparancsnoka kedden B. Gyuláról Szabadkára érkezett az ottani tanácselőki megszemlése végett.

* **Elvi határozat Iparügyben.** A földmívelés- ipar- és kereskedelvényi miniszterium legutóbb hozott eljövletelésű iparügyi határozatában azt jelentette, hogy a marhahasátság korlátozása iránt az ipartörvény 53. §-ában említtet intézkedések eskis az érdekeltség közleg kívánata tehetőek meg s ugyancsak az illeto közleg kívánata meg is szüntethető.

* **A zombori sportegyletnek** a sikerában tartandó versenynépre a nagyközönség kényelmes és lehető szélszerű elhelyezéséről gondoskodni les. A verseny napjüz jegyeket Falcone Gusztáv és Sztrilich Szigmond urak kereskedésben válthatni. Az egylet tagjai saját személyőkre nevez díjmentesen.

* **Kinevezés.** A földmívelési miniszter Jausz Sándort erdészygároknak nevezte ki Apatinban.

* **Ujvidék új főispánja.** Ujvidéki levelezőnk írja, hogy a városi képviselőtestület pénteki rendkívüli közgyűlésén hirdették ki Platt Viktor főispáni kinevezését. A nagy számban egybegyűlt képviselőtestület a kinevezés híret eljénzessel fogadta s egyszerű mind megválasztotta az ünnep rendezőbizottságot. A beiktatás e hó 18-án lesz.

* **Ó felsége** magyar királyilyá koronázásának 22-ik évfordulóját szombaton ünnepelte meg a zombori főgymnazium, mely alkalommal Dr. Margalits Ede igazgató úr beszédet tartott. Az ünnepelet a hymnus enklévelével fejezték be.

* **Előmnakkaltat engedély.** A közlekedésügyi miniszter Pejacesvich János grófnak a Szent-Tamástól Verháson át Kula, Cservenka, Bresztovec és Doroszló érintésével a m. kir. államvasutak Szónta állomásáig, esetleg Kula, Bács-Kereszter és Filipova érintésével a m. kir. államvasutak Gombos állomáig vezetőnd helyi érdekű vasutvonlára az előmnakkaltat engedélyt 1 évre megadta.

* **A zombori sportegylet** versenyeri általános érdeklődést keltettek, mint leginkább az igazol, hogy Zombor város helyei a 32 kmes távgyaloglás, a 3 kmes versenyszáza és a 800 mes akadályverseny győztesének szebnél-szebb három desztárgyat tiszteletdíjéket ajánloltak fel. A hölyökek ezen nemis buzdítása a vetelkedési kedvet az egylet tagjai között oly magasra emelte, hogy már ez önmagában is a sport jövojét városunkban biztosítja. A szép nem mesesak a zombori sportegyletet, de városunk nemesen gondolköz tarsadalmát is hállára kötelezte e nemis buzdításával, fenyesen bizonyítja az alkalommal is, hogy a gyend nében mily erővel rendelkezik. Közöneten erre nekik. A sikára érdőben június 15-én délután 3 óratól kezdve, tartandó versenek sorrendjét a következőkben állapítottak meg: Első lesz az 1600 meteres gyaloglás (tiszta menés), ezt követi 2) a kerékpárverseny, 3) a 100 mes futás, 4) a diskus dobás régi görög modorbán, 5) sulyemelés, 6) magas ugrás ruddal, 7) magas ugrás szabadon, 8) távolságra ugrani szabadon, 9) 800 mes akadályverseny, 10) súlydobás magasra, 11) súlydobás távolságra, 12) magas ugrás alacsony nyújtással, 13) 800 mes futás, 14) kardvívás és végül 15) vígáverseny azok részére, kik versenyeztek. De díjat nem nyertek. Mindezeket megelőző a reggel 7 órakor a Ferenczesatornai fűrdőnél tartandó 100-mes versenyszár. A rendező bizottságot egy kiválóan tornázó tagtars azon igere, hogy versenye köztben nehány tornamutatóval fog bemutatni, hállára kötelezte, mert ez is az ünnepelet sikerét fogja emelni. A hölyökek érdeklődése és a már megtörtörtött két nagy verseny fényes eredményei által fölbuldította, az egylet tagjai részéről igen szépen folytak be a nevezések. Elégendő a bizosított tehát, hogy a június 15-iki sikarái ünnepelet városunk társadalmi életében emlékeztetéssé legyen.

* **Fényes esküvő.** Id. bajsai Vojnics Sándor nagybirtokos fia, ifj. bajsai Vojnics Sándor szerdán d. e. 10 órakor vette oltárhöz Szabadkán a beltéri főgyházban özvegy bajsai Vojnics Etelka nagybirtokosnő ökoját Rohonczy Szilárdka urhölgyet. Nasznagyoként szerepelt a férfi részéről bajsai Vojnics Simon, a nő részéről id. bajsai Vojnics Lukács nagybirtokosok. — Koszo, u. lányok voltak: ottómósi Magyar Marietta és Hiedeg Bella; vőfélyök: Rohonczy Lenczi és bajsai Vojnics Oszkár. — Esketés után a násznép 30 úr díszfogaton az örómaganya vendégszerető házához hajtatott, hol a szó valódi értelmében lucullusi lakomában részesültek. A boldog ifjú pár még az nap délután 2 órai vonattal a násztra indult.

* **Hymen.** Dr. Blau Géza tehetséges szabadkai fiatal ügyvéd és hírlapír szerden e hó 12-én vette oltárhöz Rethy Fanny kisasszonyt Nagy-Körösön.

* **Menekült Szegedre.** A zombori kaszinó-egyleti dalárda élnoke a következő sorok közlésére kért fel: „Fellhívás a zombori kaszinó-egyleti dalárda alapító és tiszteletbeli tagjaihoz, valamint összes pártolóihoz. — Az országos magyar dalregyesület f. évi augusztus hó 15. 16. 17. és 18. napján Szegeden országos dalirányelvet rendez. A dalárda t. alapító és tiszteletbeli tagjai, valamint pártolói, akik az ünnepélyen részt venni öhajának, 2 frt részvételt díj feltétele mellett ingyenes elszállásolásra tarthatnak igényt. Van szerencsénk emellett a dalárda t. alapító és tiszteletbeli tagjai, valamint összes pártolót tisztelettel felkérni, hogy az esetben, ha az említett kedvezményt igénybe venni öhajják, részvételi szándékukat bezárolgály 1889-ik évi június hó 30-ig az alulírt egyesületi élnokeknél bejelenteni és egyuttal a 2 forint részvételi díját is lelfeletni sziveskedjenek. Megemlíteni باتorkodunk meg, hogy az augusztus hó 1-én életbe lépő vonalszakasz- (zóna) rend szerint fogya Zomborból Szegedre és vissza I. osztályú kocsiában 7 frtírt. II. osztályú kocsiában 5.60 krét, III. oszt. kocsiában pedig 3.50 krét lehet az utat megtenni. Zomborban, 1889. évi június hó 12-én. A zombori kaszinó-egyleti dalárda nevében: Pribel Ernő, élnoke, Bieber Gyula, titkár.

* **Eljegyzés.** Hátfalvy Gyula, okleveles gyógyszerész eljegyezte Baján Sarkán Lázár úr leányát, Margit kisasszonyt.

* **Vilámcsapás.** A múlt heti zivatörök sok helyen villámcsapásokkal voltak egybekötve. Cservenkán — mint levelezőnk írja, — f. hó 3. és 4-ike közti éjjel borzasztó zivatör bűzdött a cservenkai határon át. Göthe Frigyes, cservenkai lakos szállásán le is esapott a villám az istállóba, és 4 legszöbb lovat agyonütötte. Két ló nehezen megsérült. A kocsi, ki az istállóból aludt, elvesztette halló érzékét.

* **Sajtóörö.** Bakacsay póstaszolga az „Ó-Besze és Vidéke“ ellen sajtóörö indított, az említett lapban megjelent „Elfogott póstaszolga“ című közlemény miatt.

* **A 6-ö-sztapári esendörök kegytelenségei.** Lyubisits Rada 6-ö-sztapári lakös megjelent lapunk szerkesztöségében, s itt a következő hajmeresztö történetet adta elő, mely a közölköri kegytelenségeket is föltáhaladja: Lyubisitsot a zombori kir. törvényszék 6 évi fogylátra ítélte emberölési kísérlet miatt, de ezen idöt kitöltvén Szamos-Ujvárott, — most perújítási szándékától ériasszak. Ezek f. é. május 31-én pénteken este 9 órakor megjelentek lakásában s ott felesége s Szimion Zsivök kisbíró jelenlétében kiemelték agyából, össze-vissza verték, kényszerítették, hogy felolozzék, — s midön az ajtóba taszították, már puskaszálly öv elverték, hogy orra-szájából folyt a vére. Elhajították a zsendirlaktanyába, ott megkötötték kezét lánczal s csavarni kezdték, hogy iszonyú fájdalomában ordítani volt kénytelen; az örsvezető végül egy nagy darab tusköt ragadott kezébe s társaival letéperve áldozatát a földre ütlegelte hosszan, szünetlenül. A szegény áldozat folyton rimánkodott, hogy mondanék meg neki, miért teszik ezt vele? Mire az örsvezető kijelenté, hogy: vagy olyan emberrel várják, a milyennek ök akarják, vagy elkötözzik a községből, avagy agyonüti! — Erre a szerencsétlen ember azt felelte: „hát milyennek kell lennem?“ A felelet rá az volt: „Te fenyegetted Sztankovitsot, hogy agyonlöved“ — „Tehát Sztankovits parancsolta, hogy verjenek?“ — Erre már nem választalt semmit, hanem elhajították a községházára s ott az egyik esendör kirántotta a kisbíró farkósbőjtjét kezéből s fejbe vágta öt, hogy legott összerogyott. „Meg kell halnom!“ rivallta a esendör. Aztán bezárták s 24 órán át éden-szoborban tartották ott. Midön az 6-ö-sztapári közs. bíró Kovcsin Milos, — ki ez időben nem volt houn, hazajött, legott kérdést tett az örsvezetőtől, hogy mi okból zárták el Lyubisitsot, hogy merte össze-vissza verni stb? Az örsvezető a községi lakosság nagy számának jelenlétében azt felelte, hogy neki joga volt mindezt tenni, s hogy nem is szándékozik Lyubisitsot kibocsátítani. Kovcsin Milos kijelenté, hogy ez esetben ö fogja öt kibocsátítani. Erre az örsvezető a laktanyába visszament s négy társával jött vissza s töltött fegyverét a bíróra irányozta azt mondta; takarodjék ki a községházából, mert különben lövelök. A bíró megijedt s átadta a esatért a gyótes örsvezetőnek, a ki aztán Lyubisitsot kocsiára ültette s elkísérté Apatinba a fészolgabírósisághoz. Itt az örsvezető jelentést tett eddigi ténykedéséről, mire a fészolgabíró rögtön levette Lyubisits kezzeiről a láncokat s kijelenté, hogy: „szabad“. Ezzel Lyubisits éppen nem volt megelégedve s kérte a fészolgabírót, hogy panaszát is hallgassa meg. De ezt a fészolgabíró tenni nem akarta, s elküldte. — Lyubisits Rada mindezen dolgokat elpanaszolta a esendör-főparancsnokságnál, — söt fonn is járt Budapesten a befegyministeriumnál s a honvédelmi ministeriumnál s így reméli, hogy elégtételt fog nyerni. Föntartással közöljük e tragikus históriát, mert személyesen nem gyözödhethük meg annak valóságáról, amit különben is egy szigorú vizsgálat hivatása lesz kidérteni.

* **A turin-párisi kirándulás rendezösege** a napokban küldte szét a minden kérdésre kiterjesztö utastájet magában foglaló mintegy három nyvi részletes programját. E szerint a végleges megállapodás az, hogy az indulás július 2-án történik, az utazók Felső-Olaszországban, Venecza, Milano, Turin érintésével, fel Dél-Franziaországban, Modena, Dijonon keresztül utaznak. Visszafelé pedig Svajcezon, Tiroloin, Karinthián át jönnek, tetszés szerint megszakítással, a jegy 45 napi érvényességével. A kirándulás sikere érdekében az intézkedések megtörténtek, úgy, hogy az utazás minden tekintetben kellemes és tanulságos lesz. Veneczában egy napi tartózkodás, Milánóban több órai idözet, hogy az utazóknak alkalmuk legyen egy nagy olasz vidéki várost is megismereni. A rendezöbízottság az ivet pár mulva le fogja zárni, mivel egy Veneczában, mint főként Turinban bizonyos szamon tú lehetetlenség szállodái elhelyezését biztosítani.

* **Fegyelmi ügy.** Benedek Gyula szabadkai tornanár fegyelmi ügynek tárgyalása jövő július hó 1-én leend. A bizottság élnoke Fehér Ipoly tank. főigazgató.

* **Magyar-szerb monográfia.** Ez a név illeti meg azt a kisöb munkát, mely az csak imént jelent meg Ujvidekon szerb nyelven. Fehér Ipoly, a szegedi tankerület kir. főigazgatója és ismert nevü tanügyi szakföfúrú írta ezt „Szerbia közölkölköi“ címmel, mely tanulmány egy része a mult télen a tanárregyesület egyik ülésén is be lett mutatva a tudós székbe által. Most a tanulmány Hadisits Antal szerb író és az uvidéki Matika Szerbszka titkára által szerbre fordított s előbb szerb irodalmi társaság

felgyöratában a „Ljetopisz“-ban s egyidejleg önállóan is megjelent. E kisöb monográfia, mely díjörében Szerbszág egész közölkölköi tanügyét felkarakja, bizton hisszük, hogy nemcsak a magyar-országai szerbeknek, hanem a szerbiai szaköröknek is ki fogja érdemelni figyelmét, s mint ilyen mü csak arra szolgál, hogy a magyar tudományosság külsö reputációját emelje. (—s.)

* **Gyilkosság történt mult vasárnap Csurogon.** Mint O-B. és V. írja, egy Hajda Jözsef nevü legény, ki tiltott viszonyban élt egy förés növel, leszurta barátját Blahö Jánost azért, mert az utóbli figyelmeztette Hajdut arra, hogy csunya és beestelen dolog mások hazas életét megzavarni. A menyeeke férjének is tudomására jutott a dolog s a menyeeke nek szorra fordult a dolga. Hajdu azt híve, hogy viszonyát Blahö árulta el, két barátját Szabados Jakábbal és Réti Andrásráll ráesett Blahóra, ki Riesz koresmájában muladt. Kiszölitotta a gyanultian fiatal embert s azt, a mint kilépett, egy mellén szúrta, hogy rögtön meghalt. Szabadost és Rétit elfogták a községi rendörök; Hajdu megugrott de a esendörök csakhamar elcsipték.

* **Gyermekekfosztogató.** A 10 éves kis Schmausz Endre rendkívül mogorótt annak a 10 forintos bankjegynek, melyet keresztatyjától, Bácsvármegye alispánjától kapott ajándékba; de megzavarta örömet Matisky Mária eselédleány, ki azt mondta a feleskának, hogy a bankjegy hamis. El is vité tőle és adott helyébe egy 20 krajczáros ezüstpénzt. Bandika azonban még sem hitte el egészen a dolgot, mert sirva panaszkodott atyjának, ki viszont a rendörösnél emelt panaszt. Leöb Jözsef rendör csakhamar kiaphatolta a gyermekfosztogatót, ki eleintén tagadta a tettet, de utöb meés beavallotta. A 10 forintos bankjegyet meg is találta egy förésös helyen, hol a fal hasadékaiba volt öljéte. Matisky Mariát tartóztatták.

(**Minden legjöb a maga idejében!** Mindazoknak, kik sürüvénnyel s ennek folytan börkütésekben, vértöröladásban, mellore, före, aranyörben stb. szenvednek, nem kellene elhanyagolniok, testöknek friss, jó egészségben tartását a tavasi tisztító-kúra által, mely alig kerül pár krajczárnyit napiküldésbe. A legjöb szer erre nézve Brandt Rich. gyógyszerész svajzei labdása, melyből egy dobozzal 70 kr. lehet venni a gyógyszerárakban. Figyelni kell Brandt Rich. névalírására s különösen keresztnevére.)

VEGYES HIREK.

* **Örökösöket keresnek.** Egy Nagy István nevü öreg hajös ember halt meg a mult év július havában Belgrádon, s honnan a konzulatus értesítöse az elhunyt hagyatékaival együtt Szegedre érkezett, azzal a föllérséll, hogy a rokonokat a rendörög értesítöse a halálesetröll és a hagyatékot szölgáltassa ki az örökösöknek; mert az elhunyt szegedi illetösgü volt s a 70-es évek utöjén nem lé Belgrádba. Ez érdekes verseny kövöztökből áll: Egy rendkívül nagy elszörosodott papirbugylótaris, melynek tartalma három darab Kossuthbankö, továbbá egy igazolvány és egy zálogéköldé. kilene fnyes nadrigomb, nadrig nélküli, s egy pakli kártya, a melyből a makkettes és a tökdösznö hiányzik; egy tetöjötöl megfosztott cölinder-kalap, végül egy fölpár börapucos. Az örökösök ezeket a tárgyakat Bende bitosnál átvethetik.

A község körébölk.*

Tegnap reggel a városi kapitányság az örmerster vezetése alatt konstáblerekekkel az egész városban kutya ráziát rendezett — aként, hogy mérgezett edelét dobáltatott az utazókön végig. A szeleneben reggeli 6 óra előtt már megkezdették a hajszt — hal egy pár kutya be is folta az edelét — de az lakot is érte — mert egy pár fordulatt után meg is döglött. Midön a kapitányságnak a veszett ebek ellen övö intézkedéseit általában csak helyleszethetjük — nem mulaszthatjuk el egyuttal kérdést intézni hozzá: Mit mond a kapitányság akkor, hogy az utéján hagyott mérges edelét a esürhöz disznök falják fel — és ennek kövöztöében a szegény polgároknak egyetlen egy véres vorejétkkel szerzett malaczk döglök meg — ki fogja annak a szegény embernek a karát megtéríteni? de persze erröll a rendörög nem gondol, hanem azt mondja ott döglök a hol van. Kérjük a rendöröset hogy a mérgezett edelével óvatosabban bánjék.

Zombor, 1889. június 12-én.

Több polgár.

Irodalom.

— **Uj könyvek:** Egyetemcs naptár a júliáni, gregoriáni, zsidö, zsidö-júliáni és zsidö-gregoriáni idöszámításához. Szerkesztö D. Lipót, ára 7 frt. — Az idült ragályös szengyüladások; klinikai tanulmány, írta Dr. Goldziher Vilmos, ára 80 kr. — Csintalan történetek, írta Márkus Jözsef, ára 1 frt. — Hires magyar párbajok, írta Kacsányi Géza, ára 1.20 kr. — Forbercz!! kiáltja Pokróz Adám, ára 25 kr. — Kulisszak mögöl; színházi pletykák és történetek, írta Satanello ára 80 kr. — Zeneműk; Théodore Laek Moreaux pont Piano; ára 3 frt. — Sommer-Zauber, Lied für eine Singstimme mit Clavierbegleitung von Emilie Priehard; ára 75 kr. — Az asszonyok búne“ Ronaszéki J. népszömmüének összes kedvelt dalai, ára 1.50 kr. — János rózsája, keringö, zongorára szerzö Linka Camillo; ára 1. 20 kr. — Honleány keringö, Christoph, Öttötöl ára 1 frt. — Marguerites keringö; Ivanovics J-tól 1 frt. — „Magyar Salón“ komolyabb zongoraművek gyűjtöménye; ára 1 frt. — „Harom dal“; énekhangra és zongorára szerzö: Szent Gály Gyula, ára 80 kr. — Kaphatók: Schön Adolf könyv- és zenemű-kereskedésben Zomborban.

CSARNOK.

A „Szerelem“ meg a „Szenvedés“.

Írta: Sváb Leo.

Egyszer este, mikor a lemenö nap bíborpirosra festette fa könnyü báránnyellegeket és utölsö sugaráival bearayozta a fák sudarát, a kis fülemüle mesét mondott kedvesének, a rózsának.

Igy kezdte:

Tündérhonban nagyon, öd nagyon szék minden. Ott örökké kék az ég, mindig zöld a pázsit, virág sohase hervad, sohase fonyad el s a kis tündérek mindörökön örökké ifjak, szépek maradnak.

A tündérkirálynö egyszer magához vitette szölgáját, az enyhe tavasi szellöt és azt mondta neki:

— Menj, hívd alattvalómat ide!

A lengy szellö gyorsan engedelmeskedett örnöje parancsának.

Könnyü lepkeszárnyal kirepült a mezöre és tündértöll tündérhez szállt.

Mindegyiknek megcsökölte a homlokát és mindegyiknek azt mondta:

— A királynö hívát!

A kis tündérek öda siettek az ö feleséges asszonyukhoz és megálltak trónja előtt, a mely egydarab gyémántból készült.

— Királynö, itt vagyok. Mit parancsolasz?

A tündérkirálynö azt felelte:

— Szálljatok le a földre. Jártatok országáról-országra, városról-városra, falról-falura, házról-házra. Ti testvéreim, a kik arra vagytok hivatva, hogy boldogítsatok, menjtek és jutalmaztatok meg a jó embereket. Ti pedig, a kiknek az a feladatuk, hogy büntessetek, büntessétek meg a rosszakat! . . . Menjtek hát!

A tündérek nehéz szívet hagyták ugyan el szép hazájukat, de kénytelenek voltak engedelmeskedni.

Párosan szálltak le a földre.

A Szorgalom körül fogta a Gazdaságot és így szölt hozzá:

— Mi együtt megyünk, nemde?

A Gazdaság fejével bólintott.

— Mi együtt megyünk.

Elölépett aztán a Tunyaság.

— Kivel menjek én? — kérdezte, körülnézve testvérei közt.

Azt mondta erre a Nyomor, a kinek a ruhája rongyböll való volt.

— Mi ketten mindig szerettük egymást. Jöjj hát, együtt elvasalhatatlanul járjuk be a földet.

S elszálltak . . .

Elölépett az örm. Bajos arczu, mosolygó tündér volt.

Nyakán gyöngyfüzét viselt, a mely könnyekböl örmökönynyekböl készült.

— En velem ne jöjjön senki, — szölt. — Elmegyek magam. Kisérö nincs sükségem, mert hiszen egymagamban is szivesen befogadnak mindenütt, jól tudom.

S elszállt . . .

— Hát én kivel menjek? — kérdezte a Fösvénység.

Az Irigység, a ki éppen akkor vette magára palástját, mely a pongyalapitypang sárga virágaiböl volt csinálva, azt felelte neki:

— Talán méltö társad leszek, azt hiszem!

— A Dicsöszöggel én megyek! — szölt a Kevélység.

S elszálltak ök is . . .

Csak a Szenvedés maradt még vissza.

— Hát te miért nem röpszl le a földre? — kérdezte tőle a királynö.

— Nincs társam, — felelt a Szenvedés. — Egyedül maradtam, testvéreim mind elszálltak.

A tündérkirálynö elgondolkozott.

— Nincs társad? . . . Pedig itt nem maradhatsz. Egyedül elunnád magadat. Menj egyedül, próbálj egymagadban szerencsét!

A Szenvedés erre felöltötte fekete kötösét, fekete fátýlal vonta be az arcát és ö is leszállt a földre.

Szállt, szállt, szállt . . .

Bejárt százezer országot. Minden kapúnál megállt és bekopogtatott. Siránkozva kérte az embereket:

— Erresszettek be, öh erresszettek be!

De ha megkérdézték, hogy ki van künn s ö megmondta nevét, hát mindenütt azzal utasították el, hogy:

— Csak menj, menj, rád semmi sükség sincsen itt!

Cselléle mégis belöpodzott egy-két házba. De ott se volt soká maradása. A mint fölsmerték, rögtön elkergették.

Sokáig járt-kelt a Szenvedés a földön.

Végre belátta, hogy egymagában mire se megy és ismét visszaszállt Tündérhonba.

A királynö esodálkozva fogadta:

— Hát te megint itt vagy?

A Szenvedés panaszkodva azt válaszolta:

— Bejártam százezer országot, százezer országnak minden városát, minden falvát. Bekopogattam százezer országnak minden házába, de az emberek nem akartak beereszteni. Cselléle, ha belöpodztam valahová, onnan is kivertek, a mint rám ismertek . . . öh királynö, adj hát nekem társnöt. Magam bizony semmire se megyek!

Már látom, — szölt a királynö, — hogy ügyetlen vagy.

Nézd, testvéredtöll minden nap kapok rózsaszörmra írt levelet. Valamennyinek jól folyik a dolga, valamennyinek akadt hajléka, nem egy, de száz is, meg ezer is.

A Szenvedés azt mondta erre:

Ah, öket szivesebben látják az emberek. Pedig nem ök vagyok a legrosszabb lelkü tündér . . . Ha mindig csak zöngás, fájdalom jár a nyomomban, tehettek én róla? Te teremtettél ilyenek.

— Igazad van, — mondta a királynö. — Mind igaz, a mit mondasz. Ime hát, hogy panaszra ne legyen okod, adok nekéd társat!

S a szép tündérkirálynö lelépett gyémántos trónjáröl és végtelen gyönyörböl, mämörítö kéjböl megnessesitö vágyböl új tündért teremtett.

Minden tündér közt ez lett a legszöbb.

Az ajka mosolygott, a szemé ragyogott. Gyöngyös volt öt nézni.

A tündér királynö áldólag tette a kezét a fejére és azt mondta neki:

— A te neved legyen Szerelem! Fogadjanak ujjongva mindenütt, a hova lépsz. A költök rólad zengjenek dalokat és a daloktöll visszhangozzék erdö és mezö, hegy és völgy. Nyíljék meg a te számodra a düszgadag palotája, a szegény visköja! Nyíljék meg a te számodra minden sziv, az emberé is, meg a legkisebb féregé is! . . .

A Szenvedés csodálkozva nézte új társát és elragadtatással káltott föl:

